

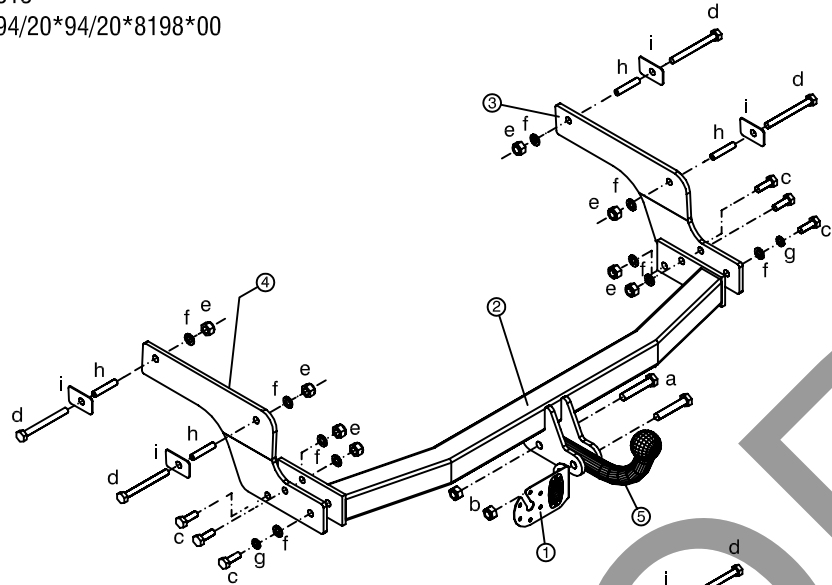
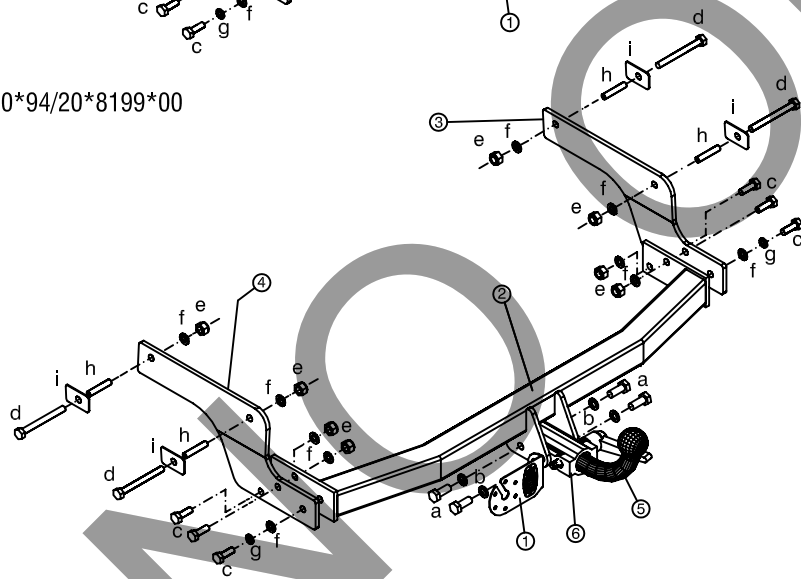


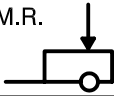


RENAULT LAGUNA III	Nº de homologación Official approval number Prüfung Nr. Nº d'homologation
	EE0313 e9*94/20*94/20*8198*00
	EE1313 e9*94/20*94/20*8199*00

EE0313
e9*94/20*94/20*8198*00
















EE1313
e9*94/20*94/20*8199*00



M.M.R. 	S 	D 	Par de apriete para los tornillos Tightening torque for bolts Schrauben Drehmoment Couple de serrage pour vis
2.050 kg.	90 kg.	10,18 kN	mm 6 8 10 12 14 16 Nm 10 25 55 85 135 200

Enganche homologado según Directiva 94/20 CE.
Hitch officially approved in accordance with Directive 94/20 CE.
Geprüfte Kupplung gemäß Kennzeichen 94/20 CE.
Crochet homologué selon la Directive 94/20 CE.

ELEMENTOS DE UNIÓN / CONNECTION COMPONENTS DAZUGEHÖRENENDEN TEILEN / ÉLÉMENTS DE RACCORD			
BOLA / BALL / KUGEL / BOULE		VEHÍCULO / VEHICLE FAHRZEUG / VÉHICULE	
			
a	 2 x M12x65 DIN 931 8.8	c	 6 x M10x30 DIN 933 8.8
b	 2 x M12 DIN 985 8	d	 4 x M10x100 DIN 931 8.8
		e	 8 x M10 DIN 985 8
		f	 2 x M10 DIN 127 -
a	 4 x M12x25 DIN 933 8.8	g	 10 x M10 DIN 125 -
b	 4 x M12 DIN 125 -	h	 4 x Ø 20 L= 60mm -
		i	 4 x CHAPA GALV. 3mm -

Este documento debe ser presentado en la I.T.V. junto con el certificado de montaje.
HNOS.SÁNCHEZ-LAFUENTE,S.A. no asume ningún tipo de responsabilidad por daños causados por usos inadecuados.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desmontar la carcasa inferior del paragolpes .
2. Eliminar los tapones que cubren los puntos de anclaje situados en las vigas del vehículo.
3. Introducir los tornillos M10x100 por los puntos de anclaje, con el refuerzo y los casquillos indicados en el croquis.
4. Colocar los laterales del enganche, por la cara interior de la viga del vehículo, y fijandolos con los tornillos del punto anterior.
5. Colocar el cuerpo central entre los laterales y apuntar con los tornillos indicados en el croquis.
6. Apretar todos los tornillos según la tabla de Par de Apriete.
7. Hacer muesca en la carcasa inferior del paragolpes, para permitir el paso de la bola según figura adjunta, y colocarla.

UK INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Remove the lower frame of the bumper.
2. Remove the caps that cover the fastening points situated on the beams of the vehicle.
3. Insert the M10x100 screws into the fastening points, with the reinforcement and the bushings indicated in the sketch.
4. Fit the sides of the tow bar, through the inner side of the vehicle beam, and secure them with the screws mentioned in the previous point.
5. Fit the central body between the sides and line up with the screws shown in the sketch.
6. Tighten all the screws according to the Tightening Torque table.
7. Make a slot in the lower frame of the bumper, to allow the ball to pass through as shown in the diagram, and fit it.

D BAUANLEITUNG

1. Herausnehmen den unteren Teil der Stossfänger.
2. Herausnehmen der Stopper an den Trägern des Fahrzeuges um die verankerungspunkte freizulegen.
3. Fixieren die Schrauben M10x100 mit Hülsen an den Verankerungspunkten, (siehe Anlage).
4. Fixieren die seitlichen Teile der Kupplung im inneren der Träger am Fahrzeug mit Schrauben.
5. Fixieren die Kupplung mit den seitlichen Teilen mit Schrauben. (siehe Anlage).
6. Schrauben entsprechend der Drehmomenttabelle festziehen.
7. Ausschneiden den unteren Teil der Stossfänger, (siehe Anlage).
8. Fixieren den unteren Teil der Stossfänger.

F IMNSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Démonter la partie inférieure du pare-chocs.
2. Enlever les bouchons qui recouvrent les points d'ancrage situés sur les longerons du véhicule.
3. Faire passer les vis M10x100 par les points d'ancrage, avec le renfort et les bagues indiqués sur le croquis.
4. Installer les côtés de l'attelage, en les plaçant à l'intérieur du longeron du véhicule, et en les fixant avec les vis du point antérieur du véhicule.
5. Installer la partie centrale entre les côtés et fixer avec les vis indiquées sur le croquis.
6. Serrer toutes les vis en respectant l'échelle du Couple de Serrage.
7. Faire une fente sur la partie inférieure du pare-chocs, pour permettre à la boule de passer comme sur l'image jointe, et l'installer.

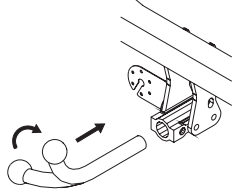
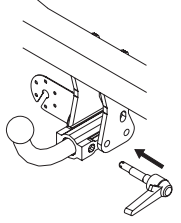
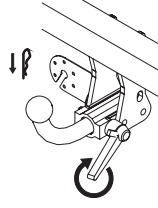
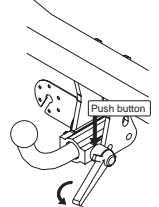
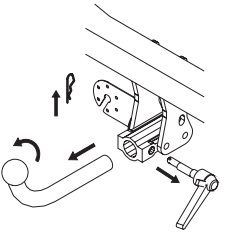
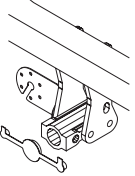
P INSTRUÇÕES DO MONTAGEM

1. Desmontar a carcaça inferior do pára-choques
2. Eliminar as tampas que cobrem os pontos de ancoragem situados nas vigas do veículo.
3. Introduzir os parafusos M10x100 pelos pontos de ancoragem, com o reforço e os casquilhos indicados no croquis.
4. Colocar os laterais do enganche, pelo lado interior da viga do veículo, e fixando-os com os parafusos do ponto anterior.
5. Colocar o corpo central entre os laterais e apontar com os parafusos indicados no croquis.
6. Apertar todos os parafusos conforme a tabela de Par de Apertado.
7. Fazer entalhe na carcaça inferior do pára-choques, para permitir a passagem da bola conforme figura junta, e colocá-la.

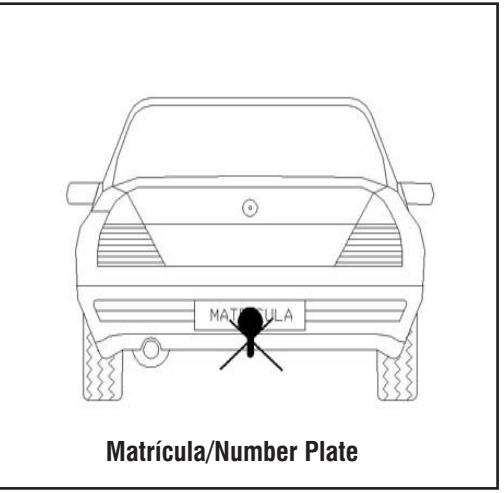
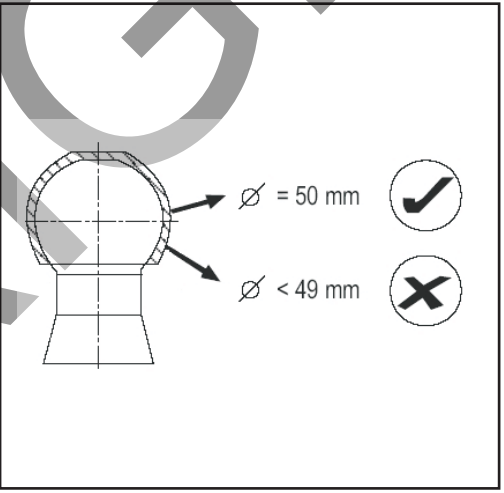
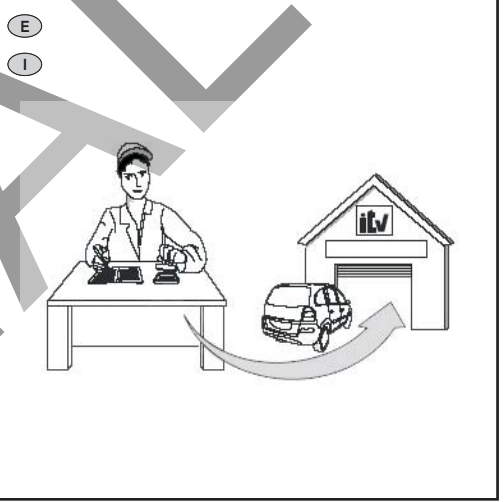
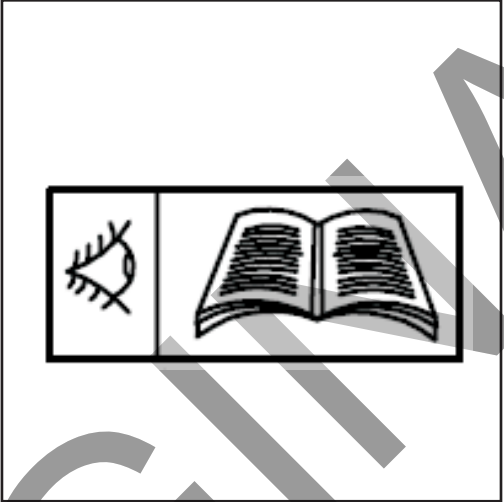
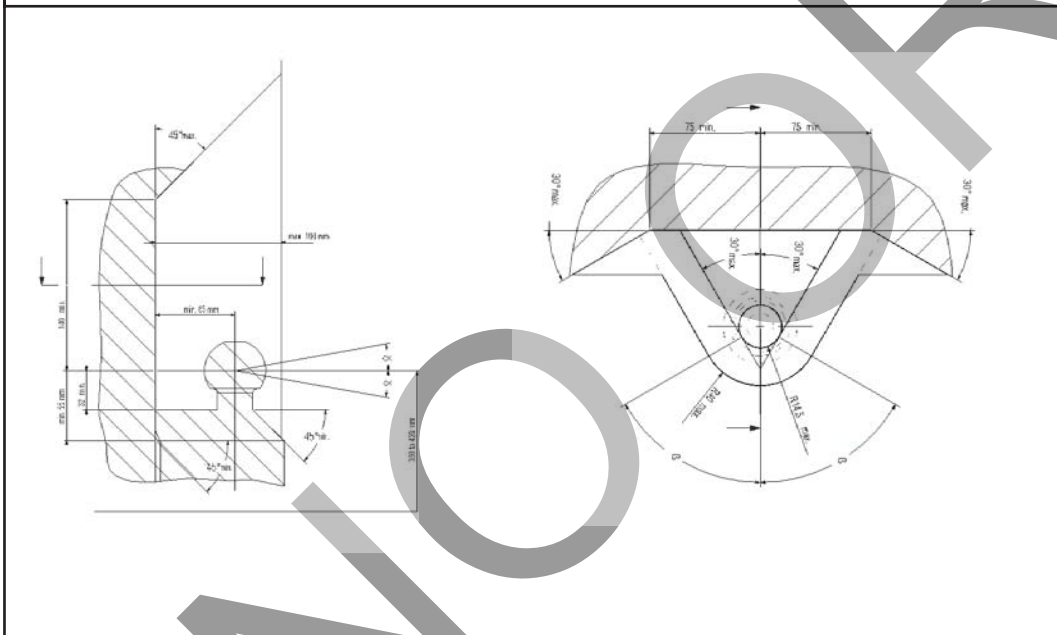
I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Smontare la carcassa inferiore del paraurti.
2. Togliere i coperchi che coprono i punti di ancoraggio situati nelle travi del veicolo.
3. Introdurre le viti M10x100 attraverso i punti di ancoraggio, con il rinforzo e le boccole indicate nel bozzetto.
4. Collocare i laterali del gancio, dal lato interno della trave del veicolo, e fissarli con le viti del punto anteriore.
5. Collocare il corpo centrale tra i laterali e fissare con le viti indicate nel bozzetto.
6. Serrare tutte le viti secondo la tabella della Coppia di Serraggio.
7. Realizzare un'apertura nella carcassa inferiore del paraurti, per permettere il passaggio della sfera come si indica nella figura allegata, e collocarla.

Montaje de bola/ Ball installation/ Montage der Kugel/ Montage de la boule/ Montagem de bola

 <p>Colocar la bola y una vez dentro, girarla.</p>	 <p>Introducir la maneta.</p>	 <p>Girar la maneta hasta hacer presión. Colocar el pasador de seguridad en el extremo de la maneta.</p>
 <p>Para extraer la bola, mantener presionado el pulsador y girar hacia arriba la maneta.</p>	 <p>Extraer todos los componentes</p>	 <p>Colocar el tapón protector para evitar daños en el mecanismo.</p>

SEPARACION MINIMA DE LA BOLA



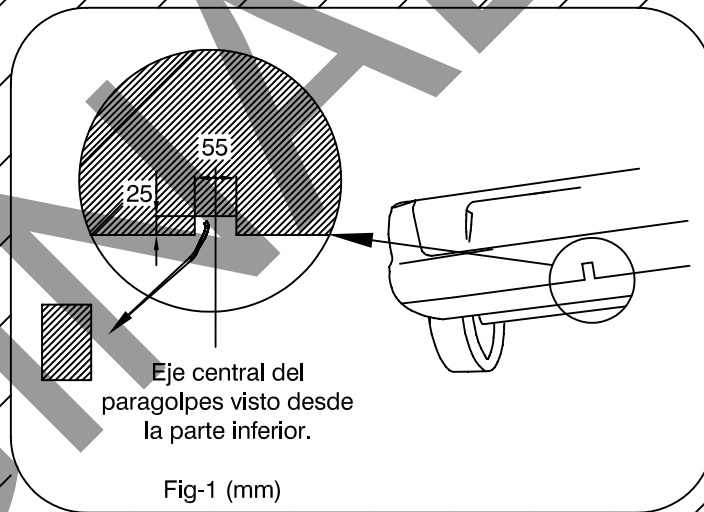
- Nota / Note / Bemerkung / Remarque:

- E** Revisar par de apriete de tornillos a las 6 meses/1.000 Km. de uso.
- UK** Check the bolt torque after 6 months or 1000 km of use.
- D** Schrauben nach 6 Monaten/1.000 Km. Lausleistung überprüfen.
- F** Vérifier le serrage des vis tous les 6 mois /1000 Km d'utilisation.
- P** Revisar Par de Apertado de parafusos todos os 6 meses/1.000 Km. de uso.
- I** Si raccomanda di revisionare il perfetto serraggio dopo aver percorso i primi 1000 Km. Di

PLANTILLA PARA CORTE
DE PARAGOLPES

120

55



Eje central del
paragolpes visto desde
la parte inferior.

Fig-1 (mm)



LINEA CENTRAL DEL PARAGOLPES



**Hnos. SÁNCHEZ
LAFUENTE, S.A**

Dibujo:

DETALLE DE VENTANA A REALIZAR EN LA CARCASA
INFERIOR PARAGOLPES

Escala:
1:1

UNIDADES EN
mm

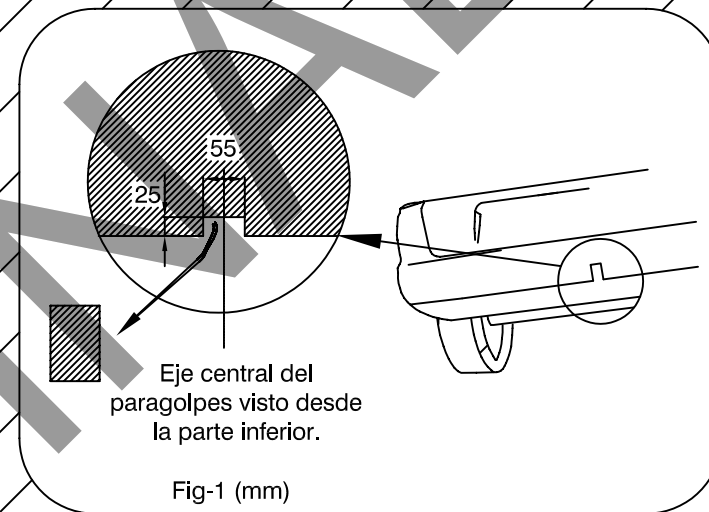
EE0313- R. LAGUNA III
BOLA FIJA

Rev.
P1

PLANTILLA PARA CORTE
DE PARAGOLPES

120

85



LINEA CENTRAL DEL PARAGOLPES



**Hnos. SÁNCHEZ
LAFUENTE, S.A**

Dibujo:

DETALLE DE VENTANA A REALIZAR EN LA CARCASA
INFERIOR PARAGOLPES

Escala:
1:1

UNIDADES EN
mm

EE1313- R. LAGUNA III
BOLA DESMONTABLE

Rev.
P1